

第 1 课

到中国做生意

公司

gōngs

ī

经理

jīnglǐ

贸促会

màocùhu

ì

日程表

rìchéngbiǎ

o

安排

ānpái

周到

zhōudào



经理

jīnglǐ



中国国际贸易促进委员会
CHINA COUNCIL FOR THE PROMOTION
OF INTERNATIONAL TRADE

6月13日星期三	6月14日星期四	6月15日星期五	6月16日星期六	6月17日星期日
6月23日星期一	6月24日星期二	6月25日星期三	6月26日星期四	6月27日星期五
6月29日星期日	6月30日星期一	7月1日星期二	7月2日星期三	7月3日星期四
7月4日星期五	7月5日星期六	7月6日星期日	7月7日星期一	7月8日星期二
7月9日星期三	7月10日星期四	7月11日星期五	7月12日星期六	7月13日星期日
7月14日星期一	7月15日星期二	7月16日星期三	7月17日星期四	7月18日星期五
7月19日星期六	7月20日星期日	7月21日星期一	7月22日星期二	7月23日星期三
7月24日星期四	7月25日星期五	7月26日星期六	7月27日星期日	7月28日星期一
7月29日星期二	7月30日星期三	7月31日星期四	8月1日星期五	8月2日星期六

安排

ānpái



公司

gōngsī
ī



我们在同一个 () 工作。Мы
работаем в одной
КОМПАНИИ.



经理

jīnglǐ

经理

jīnglǐ

重要的合同一定得 () 签字。

Важные договоры должен

подписывать только

директор (компании).

贸促会

màocùhuì



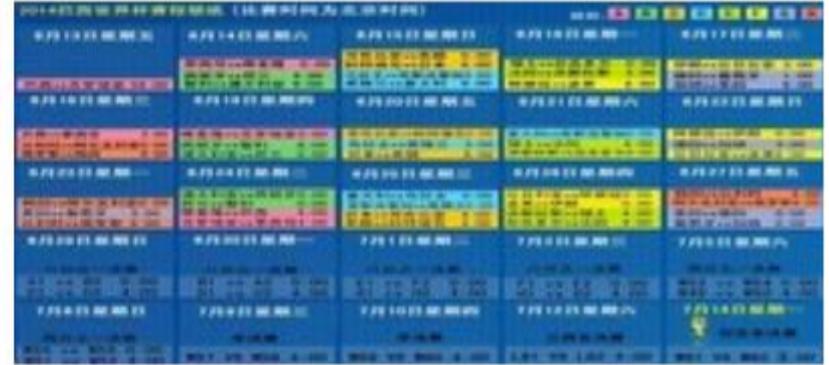
中国国际贸易促进委员会
CHINA COUNCIL FOR THE PROMOTION
OF INTERNATIONAL TRADE

中国国际贸易促进委员会zhōngguó
guójì mào yì cù jìn wěi yuán huì

**Китайский комитет
содействия развитию
международной торговли**

日程表

rìchéngbiǎo



The image shows a screenshot of a Chinese exam schedule table. The table is organized into columns and rows, with each cell containing text representing exam details. The text is in Chinese characters and includes dates and times. The table is color-coded with various background colors for different sections or exams, such as yellow, green, and red. The overall layout is dense and typical of a formal exam schedule.

考试日程表 **расписание**
ЭКЗАМЕНОВ

安排

ānpái

安排

ānpái

周到

zhōudào



你们安排得很周到。Вы очень
тщательно все
организовали .

公司

gōngsī



经理

jīnglǐ

经理

jīnglǐ

贸促会

màocùhuì



中国国际贸易促进委员会
CHINA COUNCIL FOR THE PROMOTION
OF INTERNATIONAL TRADE

日程表

rìchéngbiǎo

日期	地点	主题
8月11日(星期六)	北京	2014年中国国际贸易促进委员会年会
8月12日(星期日)	北京	2014年中国国际贸易促进委员会年会
8月13日(星期一)	北京	2014年中国国际贸易促进委员会年会
8月14日(星期二)	北京	2014年中国国际贸易促进委员会年会
8月15日(星期三)	北京	2014年中国国际贸易促进委员会年会
8月16日(星期四)	北京	2014年中国国际贸易促进委员会年会
8月17日(星期五)	北京	2014年中国国际贸易促进委员会年会
8月18日(星期六)	北京	2014年中国国际贸易促进委员会年会
8月19日(星期日)	北京	2014年中国国际贸易促进委员会年会
8月20日(星期一)	北京	2014年中国国际贸易促进委员会年会
8月21日(星期二)	北京	2014年中国国际贸易促进委员会年会
8月22日(星期三)	北京	2014年中国国际贸易促进委员会年会
8月23日(星期四)	北京	2014年中国国际贸易促进委员会年会
8月24日(星期五)	北京	2014年中国国际贸易促进委员会年会
8月25日(星期六)	北京	2014年中国国际贸易促进委员会年会
8月26日(星期日)	北京	2014年中国国际贸易促进委员会年会
8月27日(星期一)	北京	2014年中国国际贸易促进委员会年会
8月28日(星期二)	北京	2014年中国国际贸易促进委员会年会
8月29日(星期三)	北京	2014年中国国际贸易促进委员会年会
8月30日(星期四)	北京	2014年中国国际贸易促进委员会年会
8月31日(星期五)	北京	2014年中国国际贸易促进委员会年会

安排

ānpái

安排

ānpái

周到

zhōudào



1. 您是贸促会的吗?

Nín shì Mào cù huì de ma?

Вы из Международного китайского комитета по содействию международной торговле?

2. 我第一次到中国来做生意, 请多帮忙啊!

Wǒ dì yī cì dào Zhōngguó lái zuò shēng yì, qǐng duō bāng máng a!

Я впервые приехала в Китай, надеюсь на ваше содействие.

3. 欢迎你到中国来!

Huānyíng nǐ dào Zhōngguó lái!

Добро пожаловать в Китай!

4. 这是日程表。

Zhè shì rì chéng biǎo.

Это программа.

5. 我们什么时候可以见到马主任?

Wǒmen shénme shíhòu kěyǐ jiàndào Mǎ zhǔrèn?

Когда мы сможем встретиться с председателем комитета Ма?

6. 你们安排得很周到。

Nǐmen ānpái de hěn zhōudào.

Вы очень тщательно все организовали.

潘保罗: (英文) Are they coming to meet us?
 范若君: (中文) 你得说中文了。我们现在在中国了, 你忘了你爸爸妈妈告诉我, 一定要让你说中文。
 潘保罗: (中文) 对不起! 您是贸促会的吗?
 王利民: 是。我是贸促会的, 我叫王利民。
 范若君: 我是美国远东进出口公司经理范若君。我第一次到中国来做生意, 请多帮忙啊。
 王利民: 欢迎你到中国来!
 范若君: 这是我的秘书潘保罗先生。
 王利民: 我们马主任临时有点事, 不能亲自到机场来接你们, 让我代表他向你们道歉。
 范若君: 王先生, 我们的工作日程是不是已经安排好了?
 王利民: 根据你们发来的传真, 我们已经做了初步安排。这是日程表, 你看行不行?
 潘保罗: 我们什么时候可以见到马主任?
 王利民: 很快。马主任乘今天下午的班机从北京



经理

jīnglǐ

2014年西历世界通用日历 (北京时间)

6月13日 星期五	6月14日 星期六	6月15日 星期日	6月16日 星期一	6月17日 星期二
6月18日 星期三	6月19日 星期四	6月20日 星期五	6月21日 星期六	6月22日 星期日
6月23日 星期一	6月24日 星期二	6月25日 星期三	6月26日 星期四	6月27日 星期五
6月28日 星期六	6月29日 星期日	7月1日 星期二	7月2日 星期三	7月5日 星期六
7月8日 星期日	7月9日 星期一	7月10日 星期二	7月12日 星期四	7月14日 星期六

安排

ānpái



- Пань: (по-английски) Нас приедут встретить?
 Фань: (по-китайски) Вы должны говорить по-китайски. Вы сейчас в Китае, вы не забыли, что ваши папа и мама сказали, что я непременно должен напоминать вам говорить по-китайски?
- Пань: (по-китайски) Извините! Вы из Международного китайского комитета по содействию международной торговле?
- Ван: Да. Я из Международного китайского комитета по содействию международной торговле. Меня зовут Ван Лимин.
- Фань: Я менеджер Американской дальневосточной компании импорта и экспорта, Фань Жоцзюнь, Я впервые приехала в Китай, надеюсь на ваше содействие.
- Ван: Добро пожаловать в Китай!
 Фань: Это мой секретарь – господин Пань Баоло.
 Ван: У нашего председателя комитета Ма вдруг появились дела, и он не мог приехать в аэропорт, чтобы лично встретить вас, он просил меня принести вам свои извинения.
- Фань: Господин Ван, программа нашей работы уже подготовлена?
- Ван: На основе вашего факса мы уже сделали первые приготовления. Вот программа, посмотрите, согласны ли вы?
- Фань: Когда мы сможем встретиться с председателем комитета Ма?
- Ван: В скором времени. Председатель комитета Ма прилетит сегодня на самолете, который вылетает из Пекина после обеда, для участия в проходящем здесь завтра «Фестивале кокосов». Сегодня вечером, в семь часов вечера по пекинскому времени в отеле «Южный Китай», в котором вы

остановились, будет проходить торжественный ужин в честь вашего приезда.

- Фань: Спасибо! Вы очень тщательно все организовали.
 Ван: Сегодня вам придется хорошо выпить.
 Пань: Конечно, конечно. Китайская водка вкусная!
 Фань: Аккуратнее, как бы не опьянеть!
 Пань: Я пил раньше водку «Маотай». Я выпить могу много!



经理

jīnglǐ

2014巴西世界杯赛程表 (比赛时间为北京时间)

日期	时间	主队	客队	比分
6月13日 星期五	18:00	巴西	克罗地亚	3-1
6月14日 星期六	18:00	墨西哥	喀麦隆	1-0
6月15日 星期日	18:00	法国	洪都拉斯	2-0
6月16日 星期一	18:00	荷兰	日本	3-1
6月17日 星期二	18:00	智利	西班牙	2-1
6月18日 星期三	18:00	哥斯达黎加	意大利	1-2
6月19日 星期四	18:00	乌拉圭	韩国	2-1
6月20日 星期五	18:00	希腊	尼日利亚	1-2
6月21日 星期六	18:00	瑞士	巴西	0-1
6月22日 星期日	18:00	哥斯达黎加	意大利	1-2
6月23日 星期一	18:00	乌拉圭	韩国	2-1
6月24日 星期二	18:00	希腊	尼日利亚	1-2
6月25日 星期三	18:00	瑞士	巴西	0-1
6月26日 星期四	18:00	哥斯达黎加	意大利	1-2
6月27日 星期五	18:00	乌拉圭	韩国	2-1
6月28日 星期六	18:00	希腊	尼日利亚	1-2
6月29日 星期日	18:00	瑞士	巴西	0-1
6月30日 星期一	18:00	哥斯达黎加	意大利	1-2
7月1日 星期二	18:00	乌拉圭	韩国	2-1
7月2日 星期三	18:00	希腊	尼日利亚	1-2
7月3日 星期四	18:00	瑞士	巴西	0-1
7月4日 星期五	18:00	哥斯达黎加	意大利	1-2
7月5日 星期六	18:00	乌拉圭	韩国	2-1
7月6日 星期日	18:00	希腊	尼日利亚	1-2
7月7日 星期一	18:00	瑞士	巴西	0-1
7月8日 星期二	18:00	哥斯达黎加	意大利	1-2
7月9日 星期三	18:00	乌拉圭	韩国	2-1
7月10日 星期四	18:00	希腊	尼日利亚	1-2
7月11日 星期五	18:00	瑞士	巴西	0-1
7月12日 星期六	18:00	哥斯达黎加	意大利	1-2
7月13日 星期日	18:00	乌拉圭	韩国	2-1
7月14日 星期一	18:00	希腊	尼日利亚	1-2

安排

ānpái



一、替换练习:

A: 您是贸促会的吗?

B: 我是。

美国远东进出口公司
海南凤凰机场
南中国大酒店

A: 我第一次到中国来做生
意, 请多帮忙啊。

B: 欢迎你到中国来。

北京 旅行
海南 参观
西安 访问



经理

jīnglǐ

420 世界行程表 (北京时间) 日期 城市 航班 时间 价格

日期	城市	航班	时间	价格
6月13日 星期五	北京	CA101	10:00	1200
6月14日 星期六	上海	MU501	12:00	1500
6月15日 星期日	广州	7801	14:00	1800
6月16日 星期一	香港	KA801	16:00	2000
6月17日 星期二	台北	BR601	18:00	2200
6月18日 星期三	首尔	9801	20:00	2500
6月19日 星期四	东京	3001	22:00	2800
6月20日 星期五	曼谷	3001	24:00	3000
6月21日 星期六	新加坡	3001	26:00	3200
6月22日 星期日	吉隆坡	3001	28:00	3400
6月23日 星期一	雅加达	3001	30:00	3600
6月24日 星期二	泗水	3001	32:00	3800
6月25日 星期三	万隆	3001	34:00	4000
6月26日 星期四	三宝壟	3001	36:00	4200
6月27日 星期五	巨港	3001	38:00	4400
6月28日 星期六	棉兰	3001	40:00	4600
6月29日 星期日	望加錫	3001	42:00	4800
6月30日 星期一	马辰	3001	44:00	5000
7月1日 星期二	坤甸	3001	46:00	5200
7月2日 星期三	安汶	3001	48:00	5400
7月3日 星期四	马辰	3001	50:00	5600
7月4日 星期五	棉兰	3001	52:00	5800
7月5日 星期六	巨港	3001	54:00	6000
7月6日 星期日	三宝壟	3001	56:00	6200
7月7日 星期一	泗水	3001	58:00	6400
7月8日 星期二	雅加达	3001	60:00	6600
7月9日 星期三	万隆	3001	62:00	6800
7月10日 星期四	三宝壟	3001	64:00	7000
7月11日 星期五	巨港	3001	66:00	7200
7月12日 星期六	棉兰	3001	68:00	7400
7月13日 星期日	望加錫	3001	70:00	7600
7月14日 星期一	马辰	3001	72:00	7800

安排

ānpái



表演

- 两个人一组, 讨论接下来可能会发生什么事。
- 一个人是**白俄罗斯人**, 一个人是**中国人**。表演课文和“以后的故事”。
- 准备时间5分钟。

模仿

我第一次到。。。来。。。

请帮忙我**安排**。。。。

好的, 没问题, 这是你的**日程表**。。。。

。。。。

谢谢! 你们**安排**。。。得很**周到**。。。。

。。。。

• 词语:

公司

gōngsī

经理

jīnglǐ

贸促会

màocùhuì

日程表

rìchéngbiǎo

安排

ānpái

周到

zhōudào



经理

Jīnglǐ



中国国际贸易促进委员会

China Council for the Promotion of International Trade



安排

ānpái

